

南山だより



Tokyo, Minato City, Motoazabu 3-8-15 TEL 03(3403)5773 FAX 03(3408)4532 MAIL:nanzan-es@minato-tyky.ed.jp

New Year's Thoughts on "Nanzan Elementary School for Everyone"

New Year's Day brought a fresh start to the year with clear blue skies enveloping the horizon. I would like to wish a Happy New Year to all of the parents, guardians, and members of the community.

I would like to express my deepest appreciation for all of the understanding and support for our school's academic activities in the previous year. As we enter the New Year, Nanzan's faculty will endeavor to watch over and encourage the health and growth of the students.

This is an anecdote from when a family member of mine was in the hospital. When visiting them, I would say "Are you ok?" and "Please take care of yourself." For a family member experiencing hardship, these words can provide a moment of warmth. I believe that this is an expression of people's kindness.

Conversely, short words like "uzai" (annoying), "kimoi" (disgusting), and "baka" (stupid) are very hurtful and create unpleasant feelings. People cannot live alone. The Chinese character for person is written with two lines supporting each other. People are connected to each other through words. Words are necessary to support each other. Short words should be used with care and consideration.

In 2023, we will continue to promote academic activities while paying attention to the physical and mental health of the students. More than ever, we will cherish the six words on the right and value our human connections.

Our school has made a New Year's resolution to move forward strongly, and we are continually committed to "Every child grows and learns at Nanzan Elementary School."

We look forward to your continued support this year.

Ichibyō no Kotoba

One-second Words

Koizumi Yoshihiro

「Hajimemashite」 (**Nice to meet you**)

*Kono ichibyō hodo no mijikai kotoba ni
Issho no tokimeki wo kanjiru koto ga aru*

**A lifetime of excitement can be felt
In this short, one-second word**

「Arigato」 (**Thank you**)

*Kono ichibyō hodo no mijikai kotoba de
Hito no yasashisa wo shiru koto ga aru*

**The kindness of another can be known
In this short, one-second word**

「Ganbatte」 (**Do your best**)

*Kono ichibyō hodo no mijikai kotoba de
Yuuki ga yomigaete kuru koto ga aru*

**Courage can be restored,
With this short, one-second word**

「Omedeto」 (**Congratulations**)

*Kono ichibyō hodo no mijikai kotoba de
Shiawase ni afureru koto ga aru*

**One can be filled with happiness
With this short, one-second word**

「Gomennasai」 (**I'm sorry**)

*Kono ichibyō hodo no mijikai kotoba ni
Hito no yowasa wo miru koto ga aru*

**Another's weakness can be seen
In this short, one-second word**

「Sayonara」 (**Goodbye**)

*Kono ichibyō hodo no mijikai kotoba ga
Issho no wakare ni naru toki ga aru
Ichibyō ni yorokobi ichibyō ni naku
Isshokenmei ichibyō*

**At times one will encounter a final
farewell**

With this short, one second word

**A moment of joy, a moment of sorrow
One moment at a time, always and
forever.**

Translation by N.P. Hynson

A Music Recital Full of Heart

Music Teacher

The Music Recital was held in December after a 4 year hiatus. On the 1st (Thu) and 2nd (Fri), the students took turns watching each other's performances. The 3rd (Sat) was for families to come and watch the performances. The goals of the Music Recital are for students to present the results of their music studies, to cultivate rich emotional development through experiencing the joy of musical activities, to learn mutual appreciation through learning how to appreciate others' performances, and to share the school's academic activities with families and members of the community.

Through the Music Recital, the students were able to experience the joy of creating music by teaching each other and cooperating together. They were also able to experience the joy of listening to each other's music and expressing themselves with their hearts. Furthermore, the students were able to appreciate the performances of other grades, and to witness each other's strengths and improve together. It was wonderful to see their growth as they practiced more and more. Even after the recital was over, we could see the students enjoying and cherishing the songs sung by other grades. I hope that they will take this experience to heart and make the most of it in the future.

We would like to thank all the parents for their warm support of the children, for providing costumes, and for all their help from start to finish.

Fureai Month ~Zero Bullying at Nanzan~

Life Guidance Coordinator

The Tokyo Metropolitan Board of Education designates June, November, and February as "Fureai Months" to raise awareness and increase efforts to prevent issues such as bullying and truancy.

At our school, each class took time to think about "bullying" during morals classes. Based on their ideas and projects, they created anti-bullying slogans according to their developmental stages, and the school held two "Fureai Month" presentations, one on December 9 and the other on December 13.

Through the Fureai Month activities, we hope that the students will be able to use more "fuwa fuwa kotoba" (fluffy words) that make other happy, such as "Thank you," "Nice job," "This is fun," and "I am glad," and that they will be able to see the good qualities of their classmates and realize the importance of kindness, thereby making Nanzan a better place to be.



January Calendar of Events

10 (Tue)	Opening Ceremony	16 (Mon)	Kakizome Exhibition (until 20 th)
11 (Wed)	School Lunch Begins	18 (Wed)	Club Activities
12 (Thu)	Committee Activities	20 (Fri)	Parent-Teacher Conference, 4 Period Day
13 (Fri)	Sekishokai	21 (Sat)	Open Morals Lesson and Lecture

※The January evacuation drill will be conducted without prior notice.

January Goal

Greet Others Pleasantly